

Recibido: 09.05.2009
Aceptado: 25.05.2009

ALGUNOS CASOS MÁS DE LA TRADICIÓN FRAGMENTARIA DE JORGE EL MONJE

RESUMEN: Este artículo complementa recientes investigaciones sobre la tradición manuscrita de la *Crónica* de Jorge el Monje, llamando la atención sobre testimonios que hasta ahora no se han tenido en cuenta y haciendo especial referencia a la tradición manuscrita de Atos.

ABSTRACT: The article complements recent research on the manuscript tradition of the *Chronicle* of George the Monk by drawing attention to representatives which till now had not been noted and by making special reference to the manuscript tradition at Athos.

No ha mucho Monégier du Sorbier trató de la transmisión en extractos de parte de la extensa tradición de la *Crónica* de Jorge el Monje¹. Su estudio incluía una recensión con una lista completa de pasajes contenidos en los manuscritos *Paris. gr. 37* y *Vatopedinus 34*, del siglo XVI². En este punto debemos mencionar el caso del *Patmiacus 287*, al que hace tiempo se dedicó todo un artículo, sin que la naturaleza de su contenido haya sido nunca apre-

¹ Marie-Aude MONÉGIER DU SORBIER, «Quatre extraits de la *Chronique* de Georges le Moine», *Revue d'Histoire des Textes* 22 (1992) 269-288. Para una exposición más detallada de los problemas básicos asociados a la *Crónica* de Jorge, véase P. ODORICO, «Excerpta di Giorgio Monaco nel *Cod. Marc. Gr. 501 (=555)*», *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 32 (1982) 39-48.

² MONÉGIER DU SORBIER, *art. cit.*, pp. 285-287.

ciada³. En este manuscrito está presente, de hecho, una adaptación de dicha colección de principios del siglo XVII, una mejora en términos de la globalidad del manuscrito, pero especialmente de su contenido de crónica, que además ha sido adecuadamente complementado⁴.

Se sabe desde hace tiempo que las colecciones atonitas incluyen fragmentos representativos de Jorge el Monje. Entre ellos está el *Meg. Lauras* 758, el *Meg. Lauras* 1417 y el ahora perdido *Athous* 1342 *Simonopetras* 74, todos ellos del siglo XVII y todos con diferentes extractos de la *Crónica*⁵. También está el fragmento de *Athous* 4307 *Iviron* 187 del siglo XV, sobre cuya identidad Lambros fue innecesariamente cauteloso dada su confianza en la edición de De Muralt para la comparación (y pronto se reconoció que contenía una adaptación posterior de la *Crónica*)⁶. Finalmente, están los fragmentos, conservados en varios folios de un pergamino del siglo XI, en el *Athous* 1577 *Karakallou* 64 del siglo XV⁷. Un fragmento descubierto recientemente (not. 37 en el cod. *Iviron* 1402 de principios del siglo XVIII) atribuido (por los catalogadores) a Jorge, pertenece, de hecho, al Continuador de Jorge⁸.

El catálogo de Lambros dice lo siguiente del cod. *Athous* 4285 *Iviron* 165 (siglo XV), not. 12:

(φ. 178α). Ἀδήλου Περὶ Πτολεμαίων καὶ Ἀντιόχου.

Ἄρχ. (ἀκέφ.) ... ἔφην, καθεῖλε τὴν βασιλείαν Περσῶν διαρκέσασαν ἔτη σμ' ἔφ' οὐ Πλάτων καὶ Ἀριστοτέλης οἱ φιλόσοφοι ἤκμαζον καὶ Σπέσιπος καὶ

³ M. B. TOMADAKIS, «Ἡ ἐν τῷ Πατριακῷ κώδικι 287 μικρὰ χρονογραφία», *Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 25 (1955) 28-37.

⁴ Se han añadido los extractos de la *Crónica* de Jorge que tienen lugar durante el periodo de ocupación otomana, que en la colección funcionan como una especie de *Palaea Historica Continuata* (las selecciones de Jorge están precedidas por el tratado bíblico conocido como la *Palaea Historica*). Los extractos han sido reorganizados y, en algunos casos, omitidos, con el fin de dotar de cierta medida de secuencia cronológica al material. Aparte de los textos de la *Crónica*, solamente las obras de Gelasio de Cízico y de Máximo el Confesor se mantienen en este manuscrito en comparación con el par atonita.

⁵ Spyridon LAURIOTES-S. EUSTRATIADIS, *Catalogue of the Greek Manuscripts in the Library of the Laura on Mount Athos*, Cambridge-New England: Harvard UP, 1925, pp. 116-117; 248. S. LAMBROS, *Catalogue of the Greek Manuscripts on Mount Athos*, vol. 1, Cambridge 1895 (reimpr. Amsterdam 1966), p. 122.

⁶ S. LAMBROS, *Catalogue of the Greek Manuscripts on Mount Athos*, vol. 2, Cambridge 1900 (reimpr. Amsterdam 1966), pp. 51-52.

⁷ LAMBROS, *op. cit.*, vol. 1, p. 135.

⁸ *Τερὰ Μονὴ Ἰβήρων. Κατάλογος Ἑλληνικῶν Χειρογράφων*. Τόμος ΙΑ' (1387-1568). Περιγραφή Π. Σωτηροῦδης, Monte Atos, 2007, pp. 43-51; at 45.

Ξενοκράτης καὶ Φιλιστίων καὶ Εὐσέβειος. Τέλ. ἤρξε χωρῶν καὶ ἔθνῶν καὶ τυράννων καὶ ἐγένοντο αὐτῶ εἰς φόρον καὶ μετὰ ταῦτα πεσὼν ἐπὶ τὴν κλίνην αὐτοῦ καὶ γνοῦς ὅτι ἀποθνήσκει, προ...

Σφίζεται μία μόνον σελίς (φ. 178α), γεγραμμένη κατὰ δύο σελίδας⁹.

El ítem deriva de Jorge el Monje y, de hecho, una vez más de la versión de De Muralt de la *Crónica*¹⁰.

Dean SAKEL

Dalyan, Sule Sokak 6/6
Fenerbahce, ISTANBUL 34726 (Turkey)
 dean.sakel@boun.edu.tr

⁹ LAMBROS, *op. cit.*, vol. 2, p. 44.

¹⁰ E. DE MURALT, *Georgii monachi, dicti Hamartoli, Chronicon ab orbe condito ad annum p. Chr. 842 et a diversis scriptoribus usque ad annum 1143 continuatum*, St. Petersburg 1859, pp. 205-207. «Ἐφ' οὗ Πλάτων καὶ Ἀριστοτέλης οἱ φιλόσοφοι ἤκμαζον καὶ Σπέσιπος καὶ Ξενοκράτης καὶ Φιλιστίων καὶ Εὐσέβειος» falta en la versión más conocida, vid. *Georgii Monachi Chronicon*, edidit Carolus de Boor, Leipzig 1904 (reimpr. Stuttgart 1978), vol. 1, p. 285.

